

**Aarhus Kommune – Teknik og Miljø  
Tilsyn ifølge miljøbeskyttelsesloven**

<b>Tilsynsdato</b>	30.09.2021
<b>Tilsynstype</b>	Basistilsyn
<b>CVR-nummer</b>	89563518
<b>P-nummer</b>	1002821681
<b>Virksomhed</b>	Carletti A/S
<b>Adresse</b>	Grenåvej 641
<b>Postnummer og by</b>	8541 Skødstrup
<b>Telefon</b>	87490200
<b>Mobil</b>	
<b>e-mail</b>	<a href="mailto:cas@carletti.dk">cas@carletti.dk</a> ; <a href="mailto:mala@carletti.dk">mala@carletti.dk</a> ; <a href="mailto:krth@carletti.dk">krth@carletti.dk</a>
<b>Branchekode</b>	E61: Fremst. af levnedsmidler < 300 tons pr. dag
<b>Biaktiviteter</b>	A53: Maskinfabrikker, -værksteder 100-1000 m2
<b>Opstartsdato</b>	07.12.1979
<b><u>Tilstede ved tilsynet:</u></b>	
<b>Virksomheden</b>	Claus Schmidt (fabrikschef), Marcus Laursen (vedligeholdelsesleder) og Kristian Tholstrup (maskinmester).
<b>Aarhus Kommune</b>	Boris Schuleit og Mette Olesen

Aarhus Kommune, Teknik og Miljø har udført tilsyn i henhold til Miljøbeskyttelsesloven. Ved tilsynet er de miljømæssige forhold vedrørende indretning og drift gennemgået. Baggrunden for tilsynet er kommunens forpligtigelse til at føre tilsyn med, at virksomheden overholder miljøbestemmelserne i den daglige drift i henhold til Miljøbeskyttelsesloven.

På de efterfølgende sider ses de miljømæssige oplysninger som Teknik og Miljø har registreret.

## REGULERINGSGRUNDLAG

### Gebyrpligtig virksomhed

Virksomheden er omfattet af § 2, stk. 1, i Brugerbetalingsbekendtgørelsen (bekendtgørelse om brugerbetaling for godkendelse og tilsyn efter lov om miljøbeskyttelse og lov om miljøgodkendelse m.v. af husdyrbrug). Dette betyder, at der opkræves brugerbetaling for miljøtilsyn, miljøsagsbehandling m.m. Opkrævning sker én gang årligt i november måned for perioden 1. november til 31. oktober.

De miljømæssige forhold reguleres efter Miljøbeskyttelseslovens § 42, der giver lovmæssig hjemmel til påbud og forbud.

### Afsluttende bemærkninger, opfølgning m.v.

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
Afsluttende bemærkninger	<p>Tilsynet har givet anledning til følgende miljømæssige bemærkninger, som der skal følges op på:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Ved et tidligere miljøtilsyn blev det registreret, at fyringsolie-tanken med tilhørende rørføringer blev inspiceret efter reglerne i Olie-tankbekendtgørelsen i 2010. Tanken skulle således have været inspiceret på ny i 2020. Virksomheden kunne umiddelbart ikke svare på om dette er sket. Det blev aftalt, at Carletti undersøger dette og fremsender inspektionsrapporten snarest muligt.</li><li>- Kristian Tholstrup fremlagde en systematisk gennemgang af data og overvejelser vedr. overskridelserne af pH i virksomhedens spildevandsudledning. Carletti har ved mail af 8.10.2021 fremsendt et referat af denne gennemgang samt fremsendt oplysninger vedr. målinger ved mail af 11.10.2021. Det er bl.a. konkluderet, at der laves yderligere målinger ved NID maskinen og i samlebrønd. Det er virksomhedens ønske, at kilden opspores og at problemet løses så tæt ved kilden som muligt. Det blev aftalt, at Kristian holder Boris opdateret på, hvad der sker og hvad planen bliver.</li><li>- Egenkontrolmålingerne viser generelt, at udledningen af COD ligger under den fastsatte grænseværdi på 1000 kg COD/døgn (gennemsnit pr. uge). Der ses dog jævnligt overskridelser på denne parameter. Dette blev drøftet og især spild på gulve vurderes at være kilde til COD-udledning. Spild fejles delvist op, mens resten skylles i kloak.</li></ul> <p>Dette er et fokusområde, som Carletti vil forsøge at minimere, da dette samtidigt har stor økonomisk betydning i form af særbidrag for spildevandsudledningen.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Carletti har stort fokus på madspild. Der er ved de enkelte arbejdsprocesser fokus på hvordan spild begrænses. Alt madaffald bliver vejjet og registreret.</li></ul> <p>Der blev ved tilsynet aftalt, at hvis Carletti ønsker en gennemgang af virksomhedens affaldsdata med henblik på muligheder for yderligere optimering og cirkulær økonomi, kan I</p>

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
	<p>kontakte Morten Bang Jensen, Erhvervsaffald i Aarhus Kommune, e-mail: <a href="mailto:erhvervsaffald@aarhus.dk">erhvervsaffald@aarhus.dk</a>. Til orientering foregår dette uden brugerbetaling.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Carletti benytter fossile brændsler til procesvarme de steder, hvor fjernvarmen ikke er tilstrækkelig varm. Der opfordres til, at Carletti kigger på muligheder for at benytte grønne energiformer, fx ved brug af højtemperatur varmepumper. Der henvises til vedhæftede materiale, hvor der bl.a. er muligheder for at få hjælp til at komme videre med cirkulær økonomi og energioptimering.</li> <li>- Carletti afleder meget varmt vand til spildevandskloak. Der opfordres til overvejelser omkring udnyttelse af varmespildet.</li> </ul> <p>Der henvises til vedhæftede materiale, hvor der bl.a. er muligheder for at få hjælp til at komme videre med cirkulær økonomi og energioptimering.</p>
Opfølgning fra sidste tilsyn	<p>Ved sidste prioriterede tilsyn den 17.12.2020 var der fokus på virksomhedens spildevandsudledning og udfordringer i forhold til overholdelse af udlederkrav i virksomhedens tilslutningstilladelse af 10-04-2001 blev drøftet. Virksomheden har især udfordringer med pH og høje COD-niveauer i det udledte spildevand.</p> <p>Virksomhedens tidligere forsøg og tiltag har vist sig ikke at være effektive. På den baggrund blev der ved tilsynet den 30.09.2021 fremlagt en systematisk gennemgang af spildevandsdata samt overvejelser i forhold til tiltag der skal afhjælpe problemet. Der henvises til afsnittet om spildevand.</p>
Egenkontrol	<p>Virksomheden foretager egenkontrol i form af spildevandsanalyser samt ved pejlinger af virksomhedens nedgravede olietank. Der henvises til de respektive afsnit herom.</p>
Miljøledelse og systematik	<p>Virksomheden har ikke indført miljøledelse, men arbejder systematisk med miljødata.</p> <p>Carletti har stort fokus på madspild. Der er ved de enkelte arbejdsprocesser fokus på hvordan spild begrænses. Alt madaffald bliver vejjet og registreret.</p> <p>Der blev ved tilsynet aftalt, at hvis Carletti ønsker en gennemgang af virksomhedens affaldsdata med henblik på muligheder for yderligere optimering og cirkulær økonomi, kan I kontakte Morten Bang Jensen, Erhvervsaffald i Aarhus Kommune, e-mail: <a href="mailto:erhvervsaffald@aarhus.dk">erhvervsaffald@aarhus.dk</a> Til orientering foregår dette uden brugerbetaling.</p> <p>Carletti benytter fossile brændsler til procesvarme de steder, hvor fjernvarmen ikke er tilstrækkelig varm. Der opfordres til, at Carletti kigger på muligheder for at benytte grønne energiformer, fx ved brug af højtemperatur varmepumper.</p> <p>Der afledes meget varmt vand til spildevandskloak. Der opfordres til overvejelser omkring udnyttelse af varmen.</p>

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
	Der henvises til vedhæftede materiale, hvor der bl.a. er muligheder for at få hjælp til at komme videre med cirkulær økonomi og energi-optimering.

## INDRETNING OG DRIFT

### Kort beskrivelse af virksomhedens produktion, processer og planforhold

Kort beskrivelse	<p>Carletti A/S fremstiller forskellige slags slik- og chokoladeprodukter. Der er mange processer involveret, støbning af vingummi, lakrids, skum m.m. i forme lavet af majsmeal, presning af pålægschokolade, pålægning af chokoladevertræk, drachering (pålægning af farvede sukkerovertræk) m.m.</p> <p>Hertil kommer et værksted med de mest almindelige metalbearbejdningsmaskiner til diverse reparations- og vedligeholdelsesarbejde.</p> <p>Virksomheden kører i døgndrift ved 5 holdsskift.</p>
Produktionsareal:	10.000 m <sup>2</sup>
Antal ansatte	I produktionen er der beskæftiget 189 personer.

### Planforhold

Planforhold	I forhold til kommuneplanen ligger virksomheden i erhvervsområde 390504ER.
-------------	--

### Driftstid

Hverdage	kl. Døgndrift
Lørdage	kl. Døgndrift
Søn- og helligdage	kl. Døgndrift

### Råvarer

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
Råvarer	<p>Virksomhedens råvarer er primært flydende chokolade, sukker, glukosesirup, majsmeal, farvestoffer m.m.</p> <p>Vand til produktionen fås fra kollektiv vandforsyning. Carletti har tidligere haft egne borer og eget vandværk, men dette er nedlagt.</p>

## STØJ

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
Afstand til nærmeste bolig	Virksomheden er placeret i et område der i kommuneplanen er udlagt til erhvervsområde, men der er boliger omkring virksomheden. Afstanden fra virksomheden til nærmeste boliger mod nord er ca. 100 m.
Væsentlige støjkloder	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ventilationsanlæg</li><li>- Køleblæsere (køleblæsere m.m. er siden sidste tilsyn blevet bygget ind i en bygningsudvidelse, således at de nu er indendørs)</li><li>- Tørreventilator til lagerrum med lav luftfugtighed (disse er udskiftet til mindre støjende modeller og skuret er blevet isoleret, så støjen umiddelbart vurderes mindre end tidligere)</li><li>- Til- og frakørsel af lastbiler</li><li>- Kompressor</li></ul>
Vurdering af støj	<p>Ved påbud af 16.10.2007 er der stillet støjkrav, som virksomheden skal overholde. I erhvervsområdet gælder et krav på 60 dB(A) hele døgnet, mens der i tilstødende boligområder gælder 45/40/35 dB(A) for henholdsvis dag, aften og nat. Nærmere detaljer fremgår af påbuddet.</p> <p>Støjtolden mod nord er forhøjet og støjkloder er udskiftet/dæmpet/flyttet indendørs. Støjpåvirkningen af naboen vurderes umiddelbart ikke at være til gene hos naboer.</p> <p>Køleblæsere m.m. er siden sidste tilsyn blevet bygget ind i en bygningsudvidelse, således at de nu er indendørs. Tørreventilator til lagerrum med lav luftfugtighed er udskiftet til mindre støjende modeller og skuret er blevet isoleret, så støjen umiddelbart vurderes mindre end tidligere.</p>

## LUFT

### Oversigt over luftafkast

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
Luftemissioner	Virksomheden har følgende luftafkast: <ul style="list-style-type: none"><li>- skorsten fra 1 MW gasfyret kedel</li><li>- skorsten fra 1 MW oliefyret kedel</li><li>- Afkast fra diverse udsugningsanlæg på metalværkstedet. Udsuget luft renses samlet i et kuvertfilter fra Disa.</li><li>- Udsugning ved spåntagende maskiner på metalværkstedet renses i et olietågefilter.</li></ul>
Rumopvarmning	Carletti har to kedler á 1 MW til procesvarme i form af damp og varmt vand.

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
	<p>I det omfang lokaler ikke opvarmes af spildvarme, anvendes der fjernvarme.</p> <p>Kedlerne er til processvarme, hvor fjernvarme ikke opnår tilstrækkelig temperatur. Varme til chokolade tanke er dog fjernvarme.</p>



Udsugning ved spåntagende maskiner renses i et olietågefilter.



Udsugning fra metalværkstedet renses i et kuvertfilter.

### VOC

Er virksomheden omfattet af VOC-bekendtgørelsen?

Nej

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
VOC-emissioner	Virksomheden har ingen processer, hvor der benyttes organiske opløsningsmidler.

## LUGT

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
Lugt	<p>Da virksomheden ikke længere selv rister kakaobønner, vil der kun i begrænset omfang opstå lugt fra produktionen af slik.</p> <p>I forbindelse med tilsynet blev der ikke observeret lugt i omgivelserne, som vurderes at være til gene.</p>

## SPILDEVAND

Spildevand afledes til følgende renseanlæg	Egå Renseanlæg
Kloakopland SE=separatkloakeret FÆ=fælleskloakeret	SE
Spildevandsudledning reguleres af spildevandstilladelse af	10.04.2001

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
Spildevandsudledning	<p>Spildevandsudledning reguleres af spildevandstilladelse af 10. april 2001 samt 24. september 2003.</p> <p>Tilladelsen omfatter</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- afledning af regnvand via en sø til regnvandssystemet</li><li>- afledning af kølevand via en sø til regnvandssystemet</li><li>- afledning af sanitetsspildevand til spildevandssystemet</li><li>- afledning af rengøringsvand fra produktionshallerne, herunder noget der afledes via fedtudskillere.</li></ul> <p>Processen med afledning via fedtudskillere er lukket ned og i dag afledes alt spildevand direkte uden yderligere rensning.</p> <p>Processpildevand afledes primært fra rengøring af produktionsudstyr og gulve. Spildevandet er organisk belastet, primært med sukker og majsmeel. Der føres hyppigt egenkontrol (12 spildevandsanalyser pr. år), som udtages fra en prøvetagningsbrønd med flowmåler, således at der kan udtages flowproportionale spildevandsprøver. Der afledes meget varmt vand til kloakledningen.</p> <p><u>pH:</u> Egenkontrolmålingerne viser jævnlige overskridelser af spildevandstilladelsens krav som er et pH-interval på 6-9,5 (dog med tilladelse af spidsværdier i intervallet pH 4-10 i op til 10 % af tiden i løbet af en time). Ud fra de hyppige overskridelser, hvor pH nogle gange både ligger meget højt eller meget lavt, vurderer vi at kravet til pH ikke overholdes.</p>



Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
	<p>Kristian Tholstrup fremlagde ved tilsynet en systematisk gennemgang af data og overvejelser vedr. overskridelserne af pH. Carletti har ved mail af 8.10.2021 fremsendt et referat af denne gennemgang samt fremsendt oplysninger vedr. målinger ved mail af 11.10.2021. Det er bl.a. konkluderet, at der laves yderligere målinger ved NID maskinen og i samlebrønd. Det er virksomhedens ønske, at kilden opspores og at problemet løses så tæt ved kilden som muligt. Det blev aftalt at Kristian holder Boris opdateret på, hvad der sker og hvad planen bliver.</p> <p><u>COD:</u> Egenkontrolmålingerne viser generelt at udledningen af COD ligger under den fastsatte grænseværdi på 1000 kg COD/døgn (gennemsnit pr. uge). Der ses dog jævnligt overskridelser på denne parameter. På grund af det høje COD i spildevandet, opkræve AarhusVand særbidrag for afledning af virksomhedens spildevand.</p> <p>Det høje COD blev drøftet og især spild på gulve og delvist olie/fedt vurderes at være kilde til COD udledning. Spild opfejes delvist, mens resten skylles i kloak. Dette er et fokusområde, som Carletti vil forsøge at minimere, da dette samtidigt har stor økonomisk betydning i form af særbidrag for spildevandsudledningen.</p> <p><u>Olie/fedt:</u> Spildevandets olie/fedt ligger forholdsvis højt. Der er p.t. ikke stillet krav til maksimal koncentration, men virksomheden bør være opmærksom på, at koncentrationen holdes så lav som muligt. Fedt vil naturligt bidrage til højere værdier for COD.</p> <p><u>Suspenderet stof (SS):</u> Spildevandets indhold af suspenderet stof ligger forholdsvis højt. Der er p.t. ikke stillet krav til maksimal koncentration, men virksomheden bør være opmærksom på, at koncentrationen holdes så lav som muligt.</p>

## Udskillere

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
Olie- og benzinudsk.	Virksomheden har ingen olie- og benzinudskillere.
Tømning / kontrol af udskillere	Ikke relevant.

## Sandfang

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
Sandfang	Virksomheden har ingen sandfang i tilknytning til olie- og benzinudskillere.
Tømning / kontrol af sandfang	Ikke relevant.

## AFFALD

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
Farligt affald	<p>Der produceres kun mindre mængder farligt affald på virksomheden.</p> <p><u>Småemballage med div. additiver:</u> opbevares i lukket container med plasticindsats og bortskaffes til AffaldsCenter Farligt Affald.</p> <p><u>Lysstofrør:</u> opbevares i specialcontainer og bortskaffes til AffaldsCenter Farligt Affald.</p>
Øvrigt affald	<p><u>Kasserede produkter:</u> Opbevares i store plastkasser og bortskaffes til dyrefoder hvis det ikke har været på gulvet. Spild på gulve bortskaffes som brændbart affald. Der arbejdes med at reducere madspild.</p> <p><u>Brændbart erhvervsaffald:</u> Opbevares i to VIP-containere og bortskaffes til affaldsforbrændingen i Lisbjerg via MiljøTeam A/S.</p> <p><u>Pap:</u> Presses og bortskaffes til genbrug.</p> <p><u>Emballageplast:</u> Presses bortskaffes til genbrug via Marius Pedersen.</p> <p><u>Metallaffald:</u> Opbevares i åbne containere og bortskaffes til Hørning Produkthandel.</p> <p><u>Elektronikaffald og lysstofrør:</u> Opbevares i containere og bortskaffes særskilt til oparbejdning via Stena.</p>



Container til brændbart affald,



Containere til plastfolie samt pap på paller i baggrunden.



Container til metalaffald.



Containere til lysstofrør.



Beholdere til elektronikaffald.

### Fritagelser - farligt affald

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
Kræves der ansøgning om fritagelse	Nej.

### Benyttelse af kommunens genbrugsstationer

Til orientering kan det i øvrigt oplyses, at virksomheden kan aflevere affald på genbrugsstationerne i Aarhus Kommune, når den er tilmeldt ordningen ved AffaldVarme Aarhus, der er nærmere beskrevet på dette link:

<https://affaldvarme.aarhus.dk/erhverv/affald-og-genbrug/genbrugsstationer/>

Virksomheden har her to muligheder at vælge mellem, der begge kræver tilmelding:

1. Abonnementsordning med et årligt gebyr og rudemærkat til tilmeldte biler som hidtil, eller
2. SMS-ordning med afregning for hver enkelt besøg, hvis virksomheden har brug for et enkelt besøg eller foretrækker at afregne for hvert enkelt besøg.

### BESKYTTELSE AF JORD OG GRUNDTVAND

#### Opbevaring og håndtering af olie og kemikalier i tanke.

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
Olietanke	<p>Der er i BBR registreret 3 olietanke på ejendommen, hvoraf kun én er i drift- nemlig nedgravet fyringsolietank ved den sydlige kedelbygning.</p> <p>Følgende tanke er registreret i BBR:</p> <p>- Fyringsolietank: 20.000 liter, nedgravet, år 1983. I drift.</p>

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
	<p>- Fyringsolie-/dieselolietank: 20.000 liter, nedgravet, år 1983. Sløjfet.</p> <p>- Fyringsolietank: 20.000 liter, nedgravet, ukendt årstal. Sløjfet.</p> <p>Yderligere har virksomheden en gastank på 55 m<sup>3</sup>.</p> <p>Virksomheden foretager forbrugskontrol af fyringsolie mindst 1 gang om måneden, jf. reglerne i Olietankbekendtgørelsen.</p> <p>Ved et tidligere miljøtilsyn blev det registreret, at fyringsolietanken med tilhørende rørføringer blev inspiceret efter reglerne i Olietankbekendtgørelsen i 2010. Tanken skulle således have været inspiceret på ny i 2020. Virksomheden kunne umiddelbart ikke svare på om dette er sket. Det blev aftalt, at Carletti undersøger dette og fremsender inspektionsrapporten snarest muligt.</p>
Rørføringer til olietanke	Rørføring mellem olietank og fyringsanlæg skal kontrolleres hvert 10 år i forbindelse med inspektion af olietanken.

### Oplysninger om tanke og rørføringer

Der gøres opmærksom på, at det altid er virksomhedens ansvar, at tanke, rør og tankinstallationer er lovlige i henhold til olietankbekendtgørelsen, herunder bl.a. overholdelse af sløjfningsterminer. Eventuelle fejl i ovenstående oplysninger om virksomhedens anlæg fritager ikke virksomheden for dette ansvar. Virksomheden er desuden forpligtet til at sørge for, at tankene er registreret i BBR, som beskrevet på denne hjemmeside: [www.aarhus.dk/olietank](http://www.aarhus.dk/olietank)

### Jord- og grundvandsbeskyttelse.

Kontrolpunkt	Tilsynskommentar
Opbevaring af flydende farligt affald	Virksomheden har ingen særlige oplag af flydende farligt affald. Det drejer sig primært om småemballage med slatter, som opbevares i en lukket container med inderpose.
Opbevaring af flydende råvarer	Olie og andre flydende råvarer opbevares således at der ikke er risiko for spild til afløb eller jord.
Påfyldningsplads for brændstof	Virksomheden har ingen påfyldningsplads for brændstof.
Belægninger	Belægninger, hvor der er risiko for spild af olie og kemikalier, vurderes at være i god stand uden mulighed for nedsivning i jord og grundvand.
Jordforurening	Der blev ikke observeret forhold, som vurderes at kunne give anledning til jordforurening i forbindelse med tilsynet.

I henhold til tilsynsbekendtgørelsens § 12 stk. 5, har enhver ret til aktindsigt i virksomhedens øvrige oplysninger, som tilsynsmyndigheden er i besiddelse af, med de begrænsninger, der følger af lov om aktindsigt i miljøoplysninger.

Tilsynet er udført af:

**Boris Schuleit**  
Kemiingeniør

tlf: 8940 4534  
e-mail: bosc@aarhus.dk